

Озеро смерти

От «Вед» к «Панчатанатре»

Соединившись, братья решили вернуться в царство Вира-ты. Ведь тринадцатый год их изгнания был на исходе, а лук Шивы давал надежду на победу в битве с Кауравами, которой вряд ли удастся избежать.

Было самое жаркое время года. Солнце пекло невыносимо. Взятые с собою запасы воды иссякли, и надо было искать источник или реку. Юдхиштхира приказал младшему из братьев, Сахадеву, забраться на дерево, чтобы взглянуть, нет ли поблизости реки.

— Я вижу озеро! — слышалось с верхушки дерева. — Разреши, брат, я разведу к нему путь.

— Спускайся и иди! — приказал старший из Пандавов. Юность быстра на подъем, на спуск, на движение. Зная

направление, в котором находилось озеро, юноша вскоре его нашел и, как ему было сказано, тщательно осмотрел берега. Не заметив не только людей, но даже животных на водоеме, Сахадева спустился в воду. Сверху она казалась голубой, а вблизи имела черный отлив.

И в это время он услышал человеческий голос с хрипотцой, как у простуженного:

— Не пей, пока не ответишь на мои вопросы.

Голос исходил из пустоты. Оглянувшись, он увидел аиста, стоявшего у берега на одной ноге. Решив, что ему померещилось, Сахадева зачерпнул глиняной кружкой воды и, выйдя на сушу, с наслаждением ее выпил. И в то же мгновение упал бездыханным.

Долгое отсутствие Сахадевы начало волновать братьев, и они решили пойти на розыски, оставив Юдхиштхиру с Драупади. Они вышли к другому месту озера, чем Сахадева, и, прежде чем разделить для обхода озера, решили утолить жажду. И они услышали предупреждение не пить до ответа на вопросы, и также ему не вняли и упали мертвыми.

Затем на поиски мужей отправилась Драупади. Ей удалось выйти на берег в

таком месте, где она сразу увидела тех, кого искала, как ей сначала показалось, спящими. Подойдя ближе и пытаясь их разбудить, она с ужасом поняла, что они мертвы, и закричала. Услышав голос, Юд-хиштира, как договорились, пошел на него. Драупади же, взяв кружку Сахадевы, зачерпнула воды, чтобы напиться. Ее также предупредили, чтобы она этого не делала, но в горе Драупади не обратила внимание на сказанное и напилась.

Юдхиштира увидел трупы братьев и Драупади, лежащими на некотором расстоянии друг от друга. Странно было то, что на телах не было ран. Юдхиштира поднял с земли глиняную кружку, и в то же время услышал:

— Ты не должен пить, пока не ответишь на мои вопросы. Юдхиштире стало ясно, что говорил аист. Он уже вышел из воды и шагал навстречу старшему из Пандавов.

В других обстоятельствах говорящая птица могла бы повергнуть Юдхиштиру в изумление, и он сам утратил бы речь. Но неожиданная смерть братьев и Драупади так его потрясла, что он как ни в чем не бывало пошел навстречу аисту и вступил с ним в беседу:

— Видимо, ты наказал моих братьев и мою супругу, почтеннейший! В чем была их вина?

Аист сказал, вытягивая длинную шею:

— Я им разрешил пить воду только после ответа на мои вопросы. Они же не захотели меня слушать, и вот они умерли, утолив жажду водою смерти.

— Очень жаль, что меня не было с ними, — сказал Юдхиштира сокрушенно.

— Они молоды и нетерпеливы. Что касается меня, то я вступил бы в беседу с тобою, лишенному в этой глуши достойного тебя общения, и лишь потом напился.

Птица издала горловой звук. Видимо, ее что-то возмутило в этих словах.

— Прости меня, — сказал старший из Пандавов. — Но я не хотел тебя обидеть, предположив, что могу удовлетворить твое любопытство.

— Отвечай! — разгневанно прокричала птица. Вопросы аиста показались Юдхиштире несложными, и

он ответил на них с той же легкостью, с какой щелкал орехи.

Когда был дан ответ на последний вопрос, аист растворился в воздухе, и на его месте появился Яма собственной персоной.

— Ты и впрямь мудрец, — похвалил бог смерти Юдхистхиру. — Я уже слышал об этом от тех, кого ты безвременно отправил в мое царство. Но лучше убедиться, чем пользоваться слухами. Храни же свою жизнь и шагай путями дхармы к победе.

Яма взмахнул рукой, и братья зашевелились, потягиваясь, словно после сладкого сна. Драупади же бросилась к супругу и проговорила:

— Я уснула, тебя не дождавшись!

Юдхистхира повернулся, чтобы поблагодарить Яму, но он исчез.